

Regulation (EC) No 1393/2007 of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters (service of documents), and repealing Council Regulation (EC) No 1348/2000

CHAPTER II

JUDICIAL DOCUMENTS

Section 1

Transmission and service of judicial documents

Article 4

Transmission of documents

1 Judicial documents shall be transmitted directly and as soon as possible between the agencies designated pursuant to Article 2.

2 The transmission of documents, requests, confirmations, receipts, certificates and any other papers between transmitting agencies and receiving agencies may be carried out by any appropriate means, provided that the content of the document received is true and faithful to that of the document forwarded and that all information in it is easily legible.

3 The document to be transmitted shall be accompanied by a request drawn up using the standard form set out in Annex I. The form shall be completed in the official language of the Member State addressed or, if there are several official languages in that Member State, the official language or one of the official languages of the place where service is to be effected, or in another language which that Member State has indicated it can accept. Each Member State shall indicate the official language or languages of the institutions of the European Union other than its own which is or are acceptable to it for completion of the form.

4 The documents and all papers that are transmitted shall be exempted from legalisation or any equivalent formality.

5 When the transmitting agency wishes a copy of the document to be returned together with the certificate referred to in Article 10, it shall send the document in duplicate.

Article 5

Translation of documents

1 The applicant shall be advised by the transmitting agency to which he forwards the document for transmission that the addressee may refuse to accept it if it is not in one of the languages provided for in Article 8.

2 The applicant shall bear any costs of translation prior to the transmission of the document, without prejudice to any possible subsequent decision by the court or competent authority on liability for such costs.

Article 6

Receipt of documents by receiving agency

1 On receipt of a document, a receiving agency shall, as soon as possible and in any event within seven days of receipt, send a receipt to the transmitting agency by the swiftest possible means of transmission using the standard form set out in Annex I.

2 Where the request for service cannot be fulfilled on the basis of the information or documents transmitted, the receiving agency shall contact the transmitting agency by the swiftest possible means in order to secure the missing information or documents.

3 If the request for service is manifestly outside the scope of this Regulation or if non-compliance with the formal conditions required makes service impossible, the request and the documents transmitted shall be returned, on receipt, to the transmitting agency, together with the notice of return using the standard form set out in Annex I.

4 A receiving agency receiving a document for service but not having territorial jurisdiction to serve it shall forward it, as well as the request, to the receiving agency having territorial jurisdiction in the same Member State if the request complies with the conditions laid down in Article 4(3) and shall inform the transmitting agency accordingly using the standard form set out in Annex I. That receiving agency shall inform the transmitting agency when it receives the document, in the manner provided for in paragraph 1.

Article 7

Service of documents

1 The receiving agency shall itself serve the document or have it served, either in accordance with the law of the Member State addressed or by a particular method requested by the transmitting agency, unless that method is incompatible with the law of that Member State.

2 The receiving agency shall take all necessary steps to effect the service of the document as soon as possible, and in any event within one month of receipt. If it has not been possible to effect service within one month of receipt, the receiving agency shall:

- a immediately inform the transmitting agency by means of the certificate in the standard form set out in Annex I, which shall be drawn up under the conditions referred to in Article 10(2); and
- b continue to take all necessary steps to effect the service of the document, unless indicated otherwise by the transmitting agency, where service seems to be possible within a reasonable period of time.

Article 8

Refusal to accept a document

1 The receiving agency shall inform the addressee, using the standard form set out in Annex II, that he may refuse to accept the document to be served at the time of service or by returning the document to the receiving agency within one week if it is not written in, or accompanied by a translation into, either of the following languages:

- a a language which the addressee understands;

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

or

- b the official language of the Member State addressed or, if there are several official languages in that Member State, the official language or one of the official languages of the place where service is to be effected.

2 Where the receiving agency is informed that the addressee refuses to accept the document in accordance with paragraph 1, it shall immediately inform the transmitting agency by means of the certificate provided for in Article 10 and return the request and the documents of which a translation is requested.

3 If the addressee has refused to accept the document pursuant to paragraph 1, the service of the document can be remedied through the service on the addressee in accordance with the provisions of this Regulation of the document accompanied by a translation into a language provided for in paragraph 1. In that case, the date of service of the document shall be the date on which the document accompanied by the translation is served in accordance with the law of the Member State addressed. However, where according to the law of a Member State, a document has to be served within a particular period, the date to be taken into account with respect to the applicant shall be the date of the service of the initial document determined pursuant to Article 9(2).

4 Paragraphs 1, 2 and 3 shall also apply to the means of transmission and service of judicial documents provided for in Section 2.

5 For the purposes of paragraph 1, the diplomatic or consular agents, where service is effected in accordance with Article 13, or the authority or person, where service is effected in accordance with Article 14, shall inform the addressee that he may refuse to accept the document and that any document refused must be sent to those agents or to that authority or person respectively.

Article 9

Date of service

1 Without prejudice to Article 8, the date of service of a document pursuant to Article 7 shall be the date on which it is served in accordance with the law of the Member State addressed.

2 However, where according to the law of a Member State a document has to be served within a particular period, the date to be taken into account with respect to the applicant shall be that determined by the law of that Member State.

3 Paragraphs 1 and 2 shall also apply to the means of transmission and service of judicial documents provided for in Section 2.

Article 10

Certificate of service and copy of the document served

1 When the formalities concerning the service of the document have been completed, a certificate of completion of those formalities shall be drawn up in the standard form set out in Annex I and addressed to the transmitting agency, together with, where Article 4(5) applies, a copy of the document served.

2 The certificate shall be completed in the official language or one of the official languages of the Member State of origin or in another language which the Member State of origin has indicated that it can accept. Each Member State shall indicate the official language or languages of the institutions of the European Union other than its own which is or are acceptable to it for completion of the form.

Article 11

Costs of service

1 The service of judicial documents coming from a Member State shall not give rise to any payment or reimbursement of taxes or costs for services rendered by the Member State addressed.

2 However, the applicant shall pay or reimburse the costs occasioned by:

- a recourse to a judicial officer or to a person competent under the law of the Member State addressed;
- b the use of a particular method of service.

Costs occasioned by recourse to a judicial officer or to a person competent under the law of the Member State addressed shall correspond to a single fixed fee laid down by that Member State in advance which respects the principles of proportionality and non-discrimination. Member States shall communicate such fixed fees to the Commission.